

Archivo Departamental

# LETRAS

4

## Encajes

★  
Revista femenina al servicio de la Cultura

— No. 268

AÑO 23 —

MEDELLIN. NOVIEMBRE DE 1948



EDITORIAL GRANAMERICA - MEDELLIN

ESTAMPADOS **Coltejer**

*Los primeros en Colombia!*



En 1933, COLTEJER revolucionó los mercados nacionales con la producción de las primeras telas estampadas. Hoy, como ayer, los ESTAMPADOS COLTEJER son los PRIMEROS EN COLOMBIA, por sus pintas firmes y sus diseños bellos y variados

**Coltejer** EL PRIMER NOMBRE EN TEXTILES

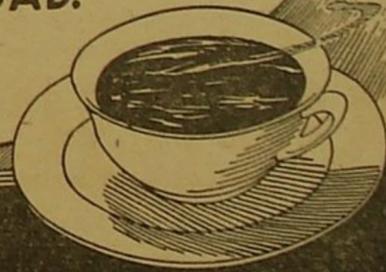
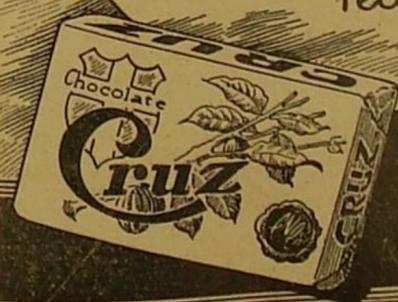


Aquí tiene **CALIDAD!**

Si el chocolate que le ofrecen es CRUZ, acéptelo sin vacilación.

En el CRUZ hay suavidad, aroma, sabor y rendimiento.

Cuando usted compra CRUZ, recibe **CALIDAD.**



## SUMARIO:

Editorial. — Homenaje a Cartagena. — Carolina Rúa C. ....	893
Dr. Gil J. Gil. — Carolina Rúa C. ....	894
Palmas Académicas .....	896
Palabras pronunciadas por el Dr. Carlos Mario Londoño .....	899
Impressions of Maritza .....	901
El Héroe .....	902
Drogas de urgencias necesarias en vacaciones .....	903
Historia de los sitios de Cartagena. — Carolina Rúa C. ....	906
<b>Oasis Lírico:</b>	
En el álbum de Pepita Mejía de Londoño. — Ana Casas de Casas. . .	910
Ave viajera. — Simona de Argensola .....	911
Elogiosos conceptos del libro "El embrujo del micrófono" .....	915
La reina de las rosas. — Gracián Quijano .....	916
La Onda cumple el tercer aniversario de su fundación .....	918
La señorita Lucía Calle Arango .....	918
Modas .....	920
Palabras de doña Teresita Santamaría de González .....	922
Notículas .....	926
Clase de cocina .....	929

DIRIGEN: TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ Y ALUMNAS DE  
ULTIMO AÑO DE PERIODISMO DE LA UNIVERSIDAD FEMENINA

# LETRAS Y ENCARGES

ADMINISTRADORA:

MARUJA JARAMILLO DE SIMON — AP. NAL. 130  
AEREO 664 — CARRERA 41. No. 59-89 — TEL. 110-79

FUNDADORAS:

ALICIA M. DE ECHAVARRIA, SOFIA O. DE NAVARRO  
ANGELA VILLA DE T. Y TERESA SANTAMARIA DE G.

AÑO XXIII — No. 268 MEDELLIN - COLOMBIA, NOVIEMBRE DE 1948

Tarifa reducida en el servicio postal interior. — Registro N° 79.

## Editorial

### HOMENAJE A CARTAGENA

Como homenaje a nuestra hermana ciudad, Cartagena, con motivo del 137º aniversario del primer grito de Independencia que lanzó el 11 de Noviembre de 1811, después de la reunión de la memorable Convención que dió la pauta para luchar por la Independencia, publicamos algunos artículos relacionados con la ciudad heroica.

Cartagena ha alimentado siempre una significativa y latente simpatía por Antioquia y ha permanecido fielmente unida en todas sus luchas. En este gesto de la Independencia, también Antioquia, con Tunja, Neiva y Pamplona estuvieron de pies, erguidas y valerosas acompañando a Cartagena. Hoy, cada corazón cartagenero palpita por la unión de su pueblo con estas montañas, y la carretera de Antioquia al mar es el grito perenne del gobierno y sus subordinados, y su realización será el abrazo fraternal que ha de contribuir al intercambio comercial de los productos de nuestro ubérrimo suelo y de la ganadería bolivareense.

Y en cuanto al desenvolvimiento intelectual y cultural, Cartagena, a pesar de su ardiente clima reacio a la concentración del espíritu y a su disciplina; a pesar del embrujo que hace el bello paisaje del mar a las mentes, atrayendo hacia su soberbio oleaje las voluntades humanas, surge y se impone como la Atenas del Litoral Atlántico y mantiene sus ojos puestos en el desenvolvimiento intelectual y cultural de nuestra montaña antioqueña a la que manifiesta su admiración sin recelos. La educación de la mujer ha tenido grande impulso desde hace algún tiempo y sobre todo en el gobierno del doctor Senén González Guerra, quien deseoso de fundar un Colegio Mayor, envió a una inteligente dama

DOCTOR GIL J. GIL

Aunque la muerte cada día visita a la humanidad, no por ello nos acostumbramos al desfile de amigos, parientes, personalidades ilustres y de tantos seres queridos hacia lo ignorado. Cada deceso de personas conocidas nos conmueve hondamente y en el caso de la desaparición del distinguido y eminente galeno doctor Gil J. Gil pasa de lo común el dolor que invade los corazones del pueblo colombiano, porque la trayectoria de su vida ejemplarísima, dedicada por entero al bien de la humanidad doliente, deja una imborrable estela luminosa de méritos. Noble hijo de Yarumal en donde sus padres don Daniel Gil y doña Josefa Madrigal tenían organizado su hogar modelo, sin muchos recursos, pero Gil J. Gil desde su infancia se impuso como el mejor de los alumnos en la escuela de su pueblo y pasó a la Universidad de Antioquia en donde su talento, inteligencia y consagración, arrancaron de sus severos profesores las más altas calificaciones y allí terminó el bachillerato. Luégo en la Universidad de Columbia en Estados Unidos, en la misma en donde estudiaron los eminentes científicos que hoy forman la Comisión Panamericana que visita a Medellín, obtuvo su grado de médico. Los cálidos elogios que estos distinguidos galenos hacen al ilustre desaparecido, dejan muy en alto su prestigio; la Universidad de Antioquia, la Facultad de Medicina y los Centros Científicos extranjeros que reclamaban su colaboración y tantos otros organismos en donde derramaba el caudal de su ciencia, que en sus manos era como un juguete por el dominio que de ella tenía, son lápidas que dirán a la posteridad que en Antioquia, a pesar de ser industrial y mercantil,

para informarse debidamente sobre el funcionamiento de la Universidad Femenina en esta ciudad, el primer establecimiento de esta índole fundado en la República y que ha dado muy satisfactorios frutos, y el de la ciudad heroica es una promesa para la intelectualidad femenina cartaginesa que ya empieza a sobresalir en la república.

CAROLINA RUA C.  
Alumna de Periodismo de la Universidad Femenina

surgen mentalidades excepcionales que se olvidan del metal para entregarse con todas sus energías, su voluntad, su talento y su corazón a la investigación científica que ha de arrancar a la muerte prematura, seres atormentados por el dolor.

Los médicos no pertenecen a ningún partido político, a ninguna religión, a ninguna fuerza extraña a la lógica, a la razón, a la ciencia, al humanitarismo, a la verdad, ya que la Providencia en cualquiera de sus manifestaciones asiste sus cerebros iluminándolos con su gracia, y les plena de bondad y caridad transformándolos en sus instrumentos para velar por la humanidad y derramar consuelos a sus espíritus deprimidos por sus dolores físicos, y el doctor Gil J. Gil, maestro de maestros, supo cumplir su misión tan a cabalidad, que su renombre ha traspasado las fronteras del universo, como que él y el doctor Montoya y Flórez se han catalogado como los cirujanos sabios americanos que se compenetraron con la ciencia médica, hasta fundirse en el crisol de las más delicadas investigaciones.

La Revista LETRAS Y ENCAJES, vocera de la Universidad Femenina, se une a la ciudadanía colombiana y en especial a su señora esposa doña Alicia Sánchez v. de Gil, a la señora Isabel Ramírez de Gil, ex-alumna de la Universidad, y a todos sus hijos y familiares, en el dolor que enluta al mundo científico.

Medellín, noviembre 9 de 1948.

CAROLINA RUA C.

Del curso de Periodismo de la Universidad Femenina

Relojes

Joyas

Regalos

Perfumes y Cubiertos en

JOYERIA PARIS

CARRERA JUNIN Nro: 50-41

•••

PALMAS ACADEMICAS

•••

Discurso pronunciado por el representante Cultural del Gobierno de Francia, durante la entrega de las Palmas Académicas, a la señora Teresita Santamaría de González.

Señora:

A pesar del silencio en el cual parece encerrarse, Francia no olvida a aquellos que se han consagrado, aún desde lejos, al mantenimiento de su presencia espiritual o al servicio de su causa. Al conferirnos Las Palmas Académicas, el Gobierno francés os da testimonio de todo su reconocimiento, e ilustra a la vez cumplidamente esta verdad de que los fieles servidores del pensamiento francés reciben temprano o tarde una muestra sincera de la gratitud de nuestro gobierno. Porque Francia no olvida a nadie. Está siempre alerta y sabe poner de manifiesto su presencia en todos los corazones, de una manera discreta, sin hacer demasiada propaganda. La palabra propaganda no es muy del gusto francés, y en todo caso es incompatible con su sentido crítico, demasiado desarrollado.

Esta alta distinción que recibiréis ahora de manos del señor Lefebvre, representante aquí del señor Embajador de Francia, la habéis merecido por más de un título: Estas Palmas Académicas que se os entregan hoy, y que son general-

mente concedidas como recompensa a los miembros de la enseñanza, no importa quiénes sean ni donde vivan, os son debidas doblemente. Ante todo las habéis merecido desde un punto de vista que yo llamaré humano, porque bien sé que durante esta última y espantosa guerra, en la cual nuestro país se vió sumergido nuevamente en un infierno de metralla y de sangre, os habéis preocupado por ayudar a los que sufrían. Y vuestra ayuda anónima, benévola y concreta, fue a aliviar más de una miseria en el suelo de Francia. Pero el Diploma de Oficial de Academia, del cual las Palmas son el signo exterior, os viene por derecho, ya que incansablemente habéis mantenido vivos a vuestro alrededor, el pensamiento, la cultura y la lengua francesas.

Este bello viaje que acabáis de realizar a Europa, os ha permitido hacer una pausa en Francia, pudiendo constatar que Francia no ha desmerecido a vuestros ojos, comprobando que las cosas no marchan allí tan mal como se cree generalmente. Vuestra estupefacción es la misma de muchos extranjeros, inducidos a error, sea por la pren-



POSITIVO  
PLACER



SABOR PURO Y FRESCO  
DE TABACOS MADUROS

sa —nuestra misma prensa, que se complace a veces en ser meridional— sea por rumores cuidadosamente mantenidos y repetidos por ciertos pesimistas, para crear ese prejuicio; o quizá también por ese silencio profundo en el cual Francia se ha atrincherado, desde que la guerra devastó su suelo.

Mi papel no es el de un polemista, pero quisiera aprovechar esta oportunidad para tratar de definir en algunas palabras el estado de alma de la Francia actual:

Una cosa os ha debido asombrar al llegar a París, a pesar de haber llegado a un París en vacaciones, es la actividad loca que se observa en los teatros, los cinemas, las calles. Esta misma actividad puede encontrarse bajo diferente forma en los campos; los campos franceses, con sus campesinos laboriosos, valientemente agachados sobre la tierra.

Francia conserva su misma vitalidad de antaño, su mismo poder de creación, y de ello nos da pruebas en todos los dominios, en el intelectual y el espiritual, como en el artístico y el científico. Pocos ecos nos llegan hasta aquí de esa vasta cantera. Sin embargo, escuchando en ella encontramos algo cambiado de su ser físico y psicológico: es que Francia está enteramente replegada

REGALOS DE NAVIDAD

SALON ROSA

sobre sí misma, curando sus heridas demasiado numerosas, levantando sus ruinas y viviendo al lado de un volcán. Este estrecho contacto con el peligro que la amenaza, a ella más que a ninguna otra, la incertidumbre del día siguiente, le comunican cierta despreocupación, una indiferencia casi total por todo lo que no entra en las necesidades vitales de cada día. En una palabra, Francia sufre, y está plenamente embargada en su sufrimiento.

Existe además, si queremos explicarnos los errores que se cometen involuntariamente cuando se juzga a Francia de lejos, la cuestión política, esa política que da siempre la impresión, a distancia, de que los franceses estamos a dos dedos de la guerra civil. Sin embargo, como lo dice acertadamente André Siegfried. "En Francia la vida real no evoluciona sobre el plano político; ella está por debajo con un centro de gravedad más bajo, pero más sólido". O de otra manera: "El ciudadano puede estar loco, sin arrastrar en su locura al individuo".

Me excusaréis, señora, esta digresión. Sólo he tratado de esbozar muy modestamente el alma de la Francia de 1948 para demostraros que Francia permanece siempre digna de vuestra atención, de vuestro afecto manifiesto y de los servicios que le prestáis manteniendo sólidamente su presencia en la Universidad Femenina que dirigís con tanto éxito.

En nombre de todos mis compatriotas residentes en Medellín y en el de los miembros de la Alianza Colombo-Francesa, os presento las más calurosas felicitaciones por la alta distinción que recibís hoy del Gobierno Francés. Añado a ella las mías personales, no menos sinceras, ni menos efusivas.

PALABRAS PRONUNCIADAS  
POR EL DR. CARLOS MARIO LONDOÑO

Para felicitar a la señora Teresita Santamaría de González, con motivo de la distinción del gobierno francés y para entregar en nombre de los profesores y Directivas de la Universidad Femenina una tarjeta en plata y oro.

Señora Rectora, distinguidas damas,  
caballeras:

Es para mí satisfactoria y altamente honrosa la oportunidad que se me brinda, de exaltar, aunque en frases modestas, los méritos de una dama que, como doña Teresita Santamaría de González, representa una constante vocación de servicio a la sociedad de la cual es cifra señera y señorial, y cuyo espíritu trasluce un relicario precioso donde moran edificantes enseñanzas y alquitaradas virtudes. De su voluntad y capacidades de organización y de mano, ha surgido floreciente y segura nuestra Universidad; institución que ocupa puesto destacado entre los establecimientos docentes de Antioquia, y que en constante devenir es urna carísima de nuestra cultura femenina.

La vida ejemplar de doña Teresita nos

da motivo para bordar algunas consideraciones sobre la función social de la mujer que discurre por los estadios altos de nuestra sociedad.

La mujer colombiana contemporánea y, especialmente, la mujer de las clases dirigentes, tiene una gran misión que cumplir en la vida hogareña y en el marco social. Nuestra sociedad se está transformando velozmente y es preciso enriquecerla con valiosos contenidos morales, y dilatarle las pupilas para que comprenda el alcance de la verdad y le ofrende todas sus capacidades a la vida activa y de trabajo, sin dejar de lado el ejercicio de las virtudes de justicia y caridad, para que sus perfiles se relieven todavía más y puedan eternizarse en el porvenir con resplandores de alborada.

Nuestras mujeres están llamadas a desmentir, lo que no tiene de verdad,

ARTICULOS PARA REGALO  
SALON ORIENTAL  
TELEFONO: 129-55

la sentencia de Spengler, de que el hombre hace la historia y la mujer es la historia; porque estamos convencidos de que su acción social será el sendero por donde ha de transitar nuestra nación hacia las verdaderas metas de su destino histórico. Pues con razón ha dicho René Boit: "Creemos firmemente que ningún progreso social se realizará, si la mujer no desempeña su papel total, o se dedica a tareas que no son exactamente las suyas".

La descomposición actual, en que los caracteres masculinos se desdibujan todos los días más, y únicamente se percibe una pintarrajeada línea de sombras que se pierde en la lejanía de las conveniencias fugaces, sólo puede reintegrarse por la acción fecunda y fresca de fuerzas nuevas que infundan en la vida social contenidos trascendentales; y éstos están escondidos en los ricos filones de la feminidad. Por ello consideramos que en nuestras mujeres, como en el corazón de la esmeralda, se acuna la esperanza, y el porvenir de Colombia.

De aquí que apreciemos como programa fundamental para la formación de nuestras promisiones femeninas, inculcarles en su espíritu la fe, el amor al trabajo y la voluntad del triunfo; virtudes que han naufragado en nuestra vida social y que encarnan el antemural contra todos los derrotismos y son el taladro perforador de promisorios horizontes, y el campo ubérrimo para futuras cosechas culturales.

El lugar y la ocasión no pueden ser más propicios para agitar estos temas, especialmente en este instante de reconocimiento a las virtudes de una dama que, con el discurso edificante de su vida ha trazado una parábola de realizaciones ejemplares; paradigma para todas aquellas que malgastan su existen-

cia en frágiles y livianos pasatiempos mientras a la vera de su ser corren oleadas de ignorancia, miseria y dolor, y vientos de desdicha levantan los penachos de los apetitos primarios, que amenazan destruir los sillares de nuestra tradición y la gloria de nuestros mayores. Es imperativo cristiano sacudir el árbol de la perezosa tradición para que se desgajen las hojas burguesas y se vista de nuevo verdor donde el ondear de los pétalos esparza el perfume de la flor en melodía de aromas y vuelo de corolas.

Es admirable en la vida de doña Teresita ese constante anhelo de superación y de hallazgo, de sus estudios, de sus viajes extrae nutridos conocimientos, que luego reparte entre sus amigos con generoso ademán castellano. Quiénes la admiramos cotidianamente, afanosa y solícita bruñendo con delicado y devoto esmero la fina arquitectura de diamante de esta casa de la esperanza, sabemos de su grandeza de ánimo que jamás hace causa común con lo mediocre, ni su espíritu se estanca en el remanso de la rutina demoledora. Su existencia, en ascensión permanente transcurre en un constante deber hacia el ideal.

Señora, con profundo reconocimiento por la magnífica labor que habéis pulimentado desde lejanías remotas y hoy actualizáis en esta naciente orfebrería del alma femenina en Antioquia, y por la singular estimación que a vuestra obra nos une os ofrendamos sobre argenteado tapete, el áureo escudo de la Universidad acompañado de una frase sencilla pero repujada por nuestro afecto, admiración y aplauso a una vida noble y labrada en las virtudes cristalinas y glorificada sobre el ara lustral del esfuerzo y el trabajo.

## IMPRESSIONS OF MARITZA

MARITZA URIBE SENIOR graduada en Periodismo en la Universidad Femenina y quien se encuentra en los EE. UU. en Marycliff Academy, Arlington, Mass.; ha merecido que sus impresiones de viaje sean publicadas en el periódico que editan en Marycliff Academy, CLARION. Enviamos para Maritza nuestras cordiales felicitaciones y le deseamos muchos triunfos en su carrera periodística.

Colombia, September 1st

8.45 A.M. "Attention!—Passengers Airplane 155. Please come to the plane". I feel something very strange—a deep emotion I never had before—I am leaving my country for many months. I do not know what this new land will be like or what waits for me there. Do many new experiences, many strange, exciting things lie in store for me? I cannot imagine what they are, but from what I have seen in the movies, I feel that America is great and exciting!!

In the airplane. We are fifty passengers, soaring high above the clouds. I see in the distance my valley, my city resting in the protection of high-peaked mountains. Then... only clouds—we can no longer see the earth. Perhaps some clouds were in my eyes!

At Barranquilla. We change to Pan American Lines. All the people try to speak English. We laugh at each other, and the stewardess laughs, too, trying to understand our kind of English. She clasps her hands to her head and says, "Stop, no more, I shall go crazy!"

Now we are flying over the sea,—sky and sea without limit. We are happy and expectant! Night closes in on us after six hours of flying. In the darkness we can see the little lights of Miami like fireflies shining in order, reflected against the dark sky. As we come closer we are astonished to see how many, many lights there are and how the great Neon lights seem to be speaking to us.

New York. Marvellous!! We have not eyes or ears enough to take in all its greatness in one day! Skyscrapers; a city underground, a city overhead; everything is electric, automatic, mechanical!

Noise! All the people hurry; they push; where are they going so fast? They make long lines waiting to go some place. We are so tired as we leave New York!!

Boston. My father and I meet my brother at the airport. How good it is to see a loved one in this land of strange faces!

We all like Boston; it seems so peaceful! We like the Charles River flowing through the city. The buildings are older, especially downtown, and speak of former days. There is more courtesy here. People have time to speak quietly; they do not rush. Boston is a pocket edition of New York.

## EL HEROE

de "Cuentos y Leyendas de Cartagena",  
del distinguido escritor Eustorgio Mar-  
tínez Fajardo.

Cuando lo trajeron, agonizando, a la orilla, tenía aún al lado, apretada entre la mano, la fiera cola de un pez extraño...

Todavía hablaba, balbuceando, con una voz dengosa, y a veces su boca grande sonreía... y con ojos turbios trataba de mirar el objeto que agarraba su mano derecha crispada...

Quién hubiera sabido los antecedentes de la tragedia, habría visto en aquel hombre ensangrentado, un héroe.

Desde hacía semanas enteras, todo el puebluco marino de La Boquilla, cerca al Puerto de Cartagena de Indias, estaba alarmado. Una monstruosa "cojnúa" no alteraba su ritmo de disolución en la orilla, ahuyentando los sábados y peces menores.

Los hogares paupérrimos que se mantienen allí del mar, sufrían ahora mucho. La pesca era una tristeza. Los esfuerzos de los pescadores resultaban inútiles. El animal aparecía constantemente y la desbandada de los peces era segura.

Pero Sabino, hábil pescador, tenía

aparte su pensamiento. A nadie se lo confió. Y así, aquella madrugada se propuso darle caza, él solo, al monstruo.

Y solo, armado de un arpón y tacos de dinamita, se lanzó al mar... Alguien que le vió partir, le gritó desde la orilla:

Ten cuidado con la "cojnúa", Sabino!... Mira que ese animá é muy fregao!

Aquella fiera marina, en verdad, era terrible y casi hacía zozobrar los botes pesqueros. Pero Sabino, sereno, impertérrito, desdeñaba el peligro. El quería ser el héroe salvador de la situación y avanzó fiero buscando su presa...

Y la presa apareció entre un remolino de espumas. El, de pie, balanceándose sobre las ondas, la persiguió a taczos de dinamita. El animal se revolvió furiosamente. La vió hundirse y salir nuevamente más cerca, más cerca, hasta dar de coletazos al pequeño bote... De súbito, quedó inmóvil sobre la superficie...

Con un grito de victoria que se pro-

## DROGAS DE URGENCIA NECESARIAS EN VACACIONES

UN MALETIN DE "PRIMEROS AUXILIOS" SUELE MUCHAS VECES SER DE UNA EXTRAORDINARIA UTILIDAD. LOS CURSOS DE PRIMERA AYUDA TIENEN GRANDE APLICACION EN EL HOGAR.



CUALES SON LOS PRINCIPALES TRATAMIENTOS DE EMERGENCIA. NO OBLIGUE A SUS NIÑOS A PERMANECER MUCHO TIEMPO EN EL AGUA. LAS DROGAS DE ETERNA UTILIDAD.

Qué equipo de primera ayuda es necesario llevar en las vacaciones?

La Cruz Roja Americana aconseja una caja de primeros auxilios que contiene un surtido de materiales en paquetes standard de igual tamaño para aplicaciones variadas (se consiguen los repuestos para esas cajas). Siempre compre lo mejor.

El maletín debe ser compacto y de fácil transporte. Conocidos fabricantes fabrican varios tipos en tamaños adecuados para viaje y para el uso doméstico.

Qué incluye un maletín de éstos?

pagó sobre las olas, Sabino se lanzó inflexiblemente al agua, y, al agarrar a la bestia por la cola despedazada, pareció volver un momento en sí... Revolvióse contra su enemigo y le destrozó un costado, por donde se le veían las costillas y el corazón palpitante...

Con desesperado esfuerzo, como pudo, Sabino alcanzó al pequeño bote

Alrededor de 6 vendajes; 2 de una pulgada, 2 iguales de dos pulgadas y tres de tres. De 12 a 16 gasas esterilizadas con el esparadrapo adherido. 6 gasas esterilizadas entre paquetes, de forma cuadrada de 3 a 4 pulgadas de diámetro. Vendajes triangulares de 40 pulgadas. Dos ganchos de nodriza, ¼ de libra de algodón, desinfectantes de la piel, un pequeño frasco con su aplicador. Una botellita de ½ onza de amoníaco marcado así: ½ cucharadita en agua o pequeños frascos de sales de amoníaco para inhalar o ampollas para romperlas e inhalarlas. Tubos de ungüentos para quemaduras. Un rollo de

y se embarcó, llevando entre su mano crispada la enorme cola de la fiera.

Y así, agonizando, desangrándose, más allá de la vida y dentro de las sombras de la muerte, se dejó ir a la deriva...

Y así le encontraron sus compañeros. Pero pudo antes de morir mostrarles la cola del animal entre sus manos rígidas, como se acaricia un trofeo...

una pulgada de esparadrapo. Tijeras. Torniquete de dos tipos.

Hay algunas otras cosas útiles?

Sí. Un buen par de pinzas para sacar astillas y espinas. Jabón que usted puede suavizar en agua y aplicar sobre la piel que haya sido expuesta al contacto de hierbas venenosas. Calonine o sus equivalentes para mordeduras o heridas. Tabletas de sal para tomar en clima caliente y húmedo. Tres o cuatro baja lengua de madera serán muy útiles por ejemplo para estabilizar un dedo. Lleve un gotero esterilizado y una pequeña botella con agua esterilizada para lavar los ojos y sacar cualquier cuerpo extraño que haya caído en ellos. Su médico puede darle una receta de un buen colirio.

Todo adulto debe tomar un curso de primera ayuda. Si usted no lo ha hecho compre el libro de "Primera Ayuda de la Cruz Roja Americana" y estúdiele. Los maletines de primeros auxilios suelen llevar instrucciones.

Hay reglas generales en caso de accidentes?

El consejo común es: llamar al doctor, conservar la calma y hablar pausado para no asustar a la persona herida. Si usted no sabe cómo proceder en caso de accidente es preferible que no haga nada. Mantenga la persona acostada y no la mueva a menos por ningún motivo. Use su sentido común.

Qué protección es buena contra las picaduras de serpientes venenosas?

Botas o polainas gruesas porque la mayoría de picaduras de serpientes son en las piernas. También camisas de manga larga y guantes gruesos. enseñe sus niños a estar alertas cuando suban a los árboles y recojan ramas para hacer jugos.

Qué clase de serpientes son venenosas?

Corales, cascabeles, taya X, víbora y en general las que tienen cabeza cuadrada. Aprenda a conocer las diferencias entre las venenosas y las que no lo son y enseñe a sus niños a distinguirlas.

Qué cantidad de veneno es fatal?

Autoridades dicen que 25 miligramos matarían a un hombre de 150 libras de peso. Se dice que una culebra adulta puede inyectar 225 miligramos de una sola vez pero el veneno no se absorbe rápidamente a menos que entre directamente en un vaso sanguíneo.

Cuál es el tratamiento para la mordedura de culebra?

Si la culebra ha sido venenosa use la succión mecánica para expulsar el veneno y ponga un torniquete moderado entre la mordedura y el corazón para retardar la circulación y así demorar la absorción del veneno. Si la culebra no es venenosa lave la herida inmediatamente con agua, o jabón y agua si fuere posible y aplique tintura de yodina. Tenga a la persona mordida acostada confortablemente. No la deje levantarse ni caminar. En caso de desmayo use el amoníaco o un inhalante de esto mismo. No use whisky.

Puede comprarse una caja auxiliar especial para mordedoras de animales venenosos, naturalmente. Una de las que tienen aparatos de succión. Esta clase de estuches invaluable en caso de urgencia pesan alrededor de 1/2 libra y contiene, un torniquete especial que no se puede poner demasiado apretado, antisépticos para la piel para aplicar alrededor y sobre la herida de la mordedura, un bisturí quirúrgico para cortar una herida en cruz y hacer que la sangre mane libremente; una jeringa

para succionar el veneno; dos copas de succión: una para la superficie plana del cuerpo y una para las curvas. Repita la succión de la herida y vacíe la jeringa si es necesario. Esta operación debe durar más o menos 30 minutos. Repita durante 15 minutos, cada hora, hasta que llegue el médico. También lleva compresas esterilizadas.

Hay alguna antitoxina para las mordeduras de culebras?

Hay un contraveneno hecho de la culebra cascabel de norteamérica. Después de sacar los test de sensibilidad de la piel, el doctor lo puede aplicar.

Si alguien cae al agua sin saber nadar, necesitará respiración artificial?

Si es prudente que alguno tome un curso de salvavidas y después de hacer la respiración artificial llevar a la persona al hospital más cercano o pedir auxilio a éste.

Qué es prudente hacer en sitios donde hay piscinas, ríos o playas?

1. El niño que no sabe nadar debe tener siempre puesto para bañarse un salvavidas adecuado, pruébelo usted antes de colocárselo al niño para ver si soporta bien y evitarse un susto. 2. Las personas que no sepan nadar bien no deben jamás montar en canoas. 3. Un niño no debe nadar sin una persona responsable que lo acompañe. Debe sacarse al niño del agua inmediatamente si se pone azul, tiene frío o se siente mal. Nadie debe nadar en un mar picado o un río crecido. No permita que el niño tome agua de piscinas. Niños con sinusitis o complicaciones de garganta u oído no deben tirarse de trampolines. Espere dos horas para bañarse después de una comida abundante.

Qué hacer en caso de quemaduras de sol?

En primer lugar prevenir las si puede usted hacerlo. Cubrir la piel apenas empieza a sentirse dolor. Trate las quemaduras de la piel como cualquier quemadura común. Hay muchos ungüentos que alivian el dolor. La tintura de yodina jamás debe ser aplicada sobre una piel quemada.

Qué hacer en caso de insolación?

La excesiva exposición al sol causa pérdidas de agua y sal en el cuerpo. Los síntomas de insolación son palidez, respiración entrecortada, piel fría, pulso débil y trastorno. Ocasionalmente hay contracciones de los músculos abdominales o de otros músculos del cuerpo. El primer síntoma puede ser una fatiga extrema.

Cuál es el remedio?

Sal y agua. Tabletas de sal o sal ordinaria pueden darse entre vasos de agua o seguidas de agua. Más o menos una cucharadita de sal para una pinta de agua.

Los niños suelen necesitar sal y agua en los días calurosos aunque no suden mucho?

Sí, porque esos días el sudor puede evaporarse tan rápidamente que uno no se dé cuenta de que los niños han sudado. Si los pequeños se ponen pálidos y se quejan de cansancio están escasos de sal, necesitan más comida o mayor descanso. Puede ensayar estas tres cosas hasta que el niño reaccione.

Si no lo hace consulte a su médico. El verano es el tiempo en que el niño guarda salud y energía para el resto del año.

## HISTORIA DE LOS SITIOS DE CARTAGENA

POR \_\_\_\_\_ CAROLINA RUA C.

De "Conferencias de las alumnas de Periodismo", curso de Antropología.

Cartagena, la hermosa y hospitalaria ciudad que abre sus puertas al viajero que emocionado arriba a su puerto, conteniendo la respiración porque cree que mientras lo hace, pierde el encanto del maravilloso paisaje que a sus ojos se presenta, parece que adrede hace olvidar a sus habitantes las fatigas, las luchas, los tormentos y la sangre vertida por sus antepasados, en los días nefandos de la conquista, la colonia y aún en la independencia, durante los sitios que le impusieron los piratas y aventureros europeos, ambiciosos de sus riquezas, y España, cuando defendía su derecho a las tierras descubiertas por Colón. Pero basta que el visitante se adentre a la ciudad antigua, a la intocada, que no ha permitido que la civilización profane su estructura arquitectónica, herencia de los nobles y valientes conquistadores españoles, ni que sus viejos edificios, monumentos latentes que immortalizan su pasado, sean modernizados, para que se dé cuenta ese visitante de que esa ciudad ha sido cuna de una raza fuerte, valerosa,

intrépida y digna descendiente del pueblo más grande del universo, España. Sus habitantes de hoy, de mirada ardiente como la temperatura de su clima; profunda como el mar que baña sus costas; de temperamento jocosos y parlachín, amable y fraternal con sus visitantes; amante de la vida entre rumbas y boleros, sienten dentro de sus corazonas el orgullo de llevar en sus venas la sangre de aquellos que dieron gloria a Bolívar y que fueron los primeros en imponer su voluntad de ser libres durante la lucha por la independencia. Y al presentar al visitante sus viejas casonas rodeadas de musgo, murallas derruidas por la acción del tiempo y por el cañoneo del enemigo y que fueron la roca en que encallaron las armas de los soberbios ingleses, lo hacen con tan intensa emoción, que es imposible al visitante sustraerse a la admiración de ese pueblo héroe.

El espíritu combativo y heroico de esa raza, mezcla de aborígenes, negros y españoles, data desde que los naturales poblaron la costa del mar Caribe. Pa-

rece que esos naturales se daban exacta cuenta de que era en la costa en donde estribaba el peligro de invasión a sus tierras y por ello se adiestraban en el tiro del arco con flechas envenenadas con el producto del árbol Curare.

La primitiva ciudad de Cartagena está situada frente al mar que le defiende con su picante oleaje; sobre arena y greda, en una isla comunicada con tierra firme por medio de un puente levadizo y de un revellín de piedra en el extremo. Al S. E. se levantan algunos montecitos, siendo el más alto de ellos de unos 40 metros y allí se construyó más tarde un castillo. Arribando, al lado izquierdo, se observa una gran faja de playa arenosa y pequeños montículos. Tierrabomba y Barú, islas pequeñas, cierran la hermosa bahía que los naturales llamaban Calamary, debido quizá a que por allí existen muchos de esos animales. Entre estas islas hay una estrecha zona de agua, pero profunda, por donde pueden navegar buques de gran calado. Los edificios de la ciudad antigua, están contruidos con una mezcla muy resistente que ha sido objeto de numerosos análisis en los laboratorios europeos, en busca de sus componentes, y hasta hoy no les ha sido posible conocerlos.

Breve historia de la invasión a Cartagena y la defensa de la ciudad por los primitivos habitantes

Rodrigo de Bastidas, notario de Sevilla, muy acomodado y de noble linaje, no puede resistir a la tentación de conocer las tierras que Colón acaba de descubrir, y de donde son traídos los metales preciosos y las maravillosas piedras que éste lleva a los Reyes y que

entusiasman a los potentados de España. Pide licencia a la corte para trasladarse. La obtiene, y por su cuenta apere dos carabelas; contrata expertos en náutica y hombres fuertes, avezados a los arduos climas y duros trabajos. En 1500 sale rumbo a América. Llega al Cabo de la Vela en donde ya Ojeda había estado; sigue a Riohacha; luego a Santa Marta, funda allí una ciudad, años más tarde va al Magdalena. Pasa por Bocas de Ceniza y por poco pierde allí la vida; sigue navegando y llega a Cartagena, islas de Barú, La Fuerte, Bocagrande. Por primera vez esta región es visitada por un conquistador. Toca el honor a Rodrigo de Bastidas. El trato que da a los naturales, le gana la simpatía de éstos. Sigue, ayudado por ellos en sus exploraciones. Abre las tumbas de los indios que sepultaban con sus riquezas. Extrae de ellas su tesoro; adquiere mucho oro, metales y piedras preciosas. Esto estimula la envidia de algunos de sus paisanos; es acusado ante el rey. Este le llama a su corte;

### La Palmera

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

ESTA ES LA MARCA DEL ACEITE DE HIGUERILLA  
PARA LAMPARAS, QUE GOZA DE  
MAYOR CREDITO POR SU  
MUCHO RENDIMIENTO  
Y PUREZA ABSOLUTA.

Despacho a domicilio  
TELEFONO 134-92

FABRICA DE PRODUCTOS  
OLEIFEROS

regresa a España con sus barcos llenos de valioso cargamento, se presenta al rey, éste lo absuelve y como recompensa por sus conquistas le concede el 10% sobre los producidos en la costa de Urabá.

En 1503, Cristóbal Guerra, noble español, con la venia de la Corte, sale de España rumbo a las Indias Occidentales. Lleva tres naos, provisiones y tripulantes. Llega a Cartagena y los naturales, celosos de sus posesiones, le dan muerte. No pasan muchos meses cuando Juan de la Cosa y Juan Ledezna arriban al mismo puerto. Encuentran la infausta noticia de la muerte de su compañero. Sin embargo, siguen sus exploraciones, arremetiendo contra los naturales que se les oponen al paso. Sufren lo indecible. Se les agotan sus provisiones. Los asechan los naturales, quienes con sus flechas envenenadas diezman a sus compañeros. También ellos son valientes y resueltos a morir antes que permitir la invasión de los blancos. Se organizan y arremeten contra la invasión. De la Cosa y Ledezna, se desalientan y parten para Jamaica.

Algunos años quedan los naturales libres de los exploradores, pero los es-

## EL COLOMBIANO

30 AÑOS AL SERVICIO DE LA  
RELIGION. LA PATRIA Y LA  
FAMILIA. HACEN DE

"EL COLOMBIANO

DE MEDELLIN EL MAS FIRME  
BALUARTE DE ESAS  
INSTITUCIONES.

TELEFONO 196-40

pañoles siguen alimentando el deseo de aventuras y de conquistas. El rey concede licencias para visitar sus nuevas tierras en 1509 a Diego de Nicuesa y Alonso de Ojeda. Son estos cumplidos caballeros, diestros en el manejo de todas las armas y poseen la hidalguía propia de los Arabes. De trato amable y de admirable cultura. Nicuesa toca melodiosamente la guitarra y es un gran nadador. Llegan en ese año a la costa del Caribe. Ambos pretenden la gobernación de esas tierras. El rey sabe las aspiraciones de los dos conquistadores y como buen psicólogo y economista, en vez de darles dinero y barcos, les divide la costa en dos zonas, y asigna a cada uno de ellos determinada región para su gobierno. A Ojeda le corresponde desde el Cabo de la Vela, hasta el Golfo de Urabá, denominándola Nueva Andalucía, a Nicuesa, desde este mismo Golfo hacia el occidente, y la denomina Castilla de Oro. Cada zona tiene los mismos tributos y participaciones y su gobernador debe construir una fortaleza. Ambos gobernadores, con sus propios recursos fletan embarcaciones y se hacen a provisiones, pero Ojeda tiene pocos recursos en relación a los de Nicuesa. Parten para tierra firme, pero al tomar posesión de sus tierras surgen diferencias hondas. Se retan a duelo pero su amigo Juan de la Cosa, quien viene con ellos desempeñando un alto cargo, interviene y persuade a los dos gobernadores de que los límites de su gobierno deben ser la mitad del Golfo de Urabá. Acceden y cada uno da principio a sus conquistas. Ojeda, comprende que sus pocos recursos no le son suficientes para sus planes, se hace amigo de un español pica-pleitos de la región, de renombre como abogado y quien con

esa profesión ha ganado centavos, de nombre Martín Fernández de Enciso. Son éste y otros españoles los que introducen la manía de pleitear en la Nueva Granada. Se deja sugestionar de Ojeda, le entrega sus dineros y se apresta a reunir elementos en Santodomingo para emprender con Ojeda la empresa de la colonización.

Ojeda llega lleno de ansiedad a una isla que los naturales llaman Codengo, hoy Tierrabomba y se decide a pernoctar allí. Su amigo Juan de la Cosa, quien conoce la ferocidad de los habitantes de la costa, aconseja a Ojeda abandonarla y radicarse en Urabá. Ojeda, valiente y resuelto, no oye a su amigo y piensa que es humillarse ante enemigos desnudos. Se acerca más a la costa y desembarca en una hermosa bahía que los naturales nombran Calamary (Cartagena). Este arrogante conquistador, con su complejo de superioridad que su valor y su linaje le imprimen, se viste con hermoso plumaje y arenga a los salvajes que se presentan en actitud defensiva y altanera. Ojeda, en voz alta, lee el manifiesto que los Reyes le encargan hacer conocer a los naturales, y que poco más o menos dice: "Que los dos gobernadores deben anunciar a los naturales los principales artículos de la fe de Cristo; informarlos en particular de la jurisdicción suprema

del Papa sobre todos los reinos de la tierra, para que fuese obedecido; instruirlos en la concesión que Alejandro VI había hecho de estos países al rey de España; requerirlos para que abracen la religión católica que se les hacía conqcer, y también para que se sujetaran al monarca español. Finalmente, si rehusaban aceptar semejante prevención, se les intimaba así: "Yo entraré poderosamente contra vosotros, y vos haré guerra por todas partes y maneras que yo pudiese, y vos sujetaré al yugo y obediencia de la Iglesia y de Su Majestad, y tomaré vuestras mujeres e hijos y los haré esclavos, y como tales los venderé y dispondré de ellos como Su Majestad mandare; y vos tomaré vuestros bienes y vos haré todos los males y daños que pudiese, como a vasallos que no obedecen ni quieren recibir a su señor y le resisten y contradicen".

Los naturales no comprenden la arenga pero suponen que no les es muy favorable, y aunque Ojeda les atrae con obsequios, ellos en vez de aceptar, se aprestan al combate, blanden sus armas, suenan sus caracoles y se lanzan contra los españoles. Es un duelo a muerte del que salen mal librados los indígenas; muchos caen muertos por el "rayo" como llaman a las armas de los españoles, otros caen prisioneros y los

**Joyería El Rubí**  
Medellin-Luis F. Arias G. - Propietario  
GRANDES VENDEDORES DE JOYAS



# OASIS LIRICO



*En el Album de Pepita Mejía de Londoño*

En la sugestiva alcoba  
 hay un dejo de misterio.  
 El ambiente es perfumado;  
 es algo como de cuento...  
 Flores que huelen a boda;  
 la estampa de un caballero;  
 un severo crucifijo  
 que, con los brazos abiertos,  
 pide, con doliente rostro,  
 que le tendamos los nuéstrs,  
 y que sus rojizas llagas  
 sanemos con nuestros besos.  
 Una mano femenina  
 allí todo lo ha dispuesto,  
 y ha dejado impresa el alma  
 con sus cálidos reflejos.  
 Allí grandes ideales,  
 con horizontes tan nuevos,  
 que cuando ella está despierta,  
 es más radiante el ensueño!

Y cuando por fin se duerme,  
 hay "alguien" allí despierto!  
 Tiene enigmáticos ojos;  
 tiene rubios los cabellos,  
 y unos labios que, a su dueña,  
 saben decirle secretos!  
 Duérmete, compañerita!  
 Te acuerdas de nuestros juegos?  
 Cuando eras muy pequeñita  
 me amabas tanto, no es cierto?  
 Siempre juntitas las dos,  
 soñábamos con el cielo,  
 danzábamos con los ángeles,  
 nos regañaba San Pedro,  
 con su gran barba de nube,  
 y un par de ojazos tan negros,  
 que, lo recuerdas, Pepita?  
 a tí te causaban miedo...

Una vez llegó un galán,  
 blanco como un terciopelo;  
 Me vestiste con gran traje  
 y me pusiste en mi puesto.  
 rubio, como un serafín,

(si es que me parece verlo).  
 Tú me dejaste por él,  
 tengo tan fijo el recuerdo...  
 Pero jamás vino a mí  
 el tormento de los celos;  
 Yo te amaba, y además,  
 lo encontraba yo tan bueno,  
 que era feliz al mirar  
 aquel idilio tan tierno.  
 Eran rosas tus mejillas  
 y rizado tu cabello;  
 tu boca era de clavel;  
 tu talle sutil y esbelto;  
 la dicha se reflejaba  
 en tus dulces ojos negros;  
 blanca estabas, como un lirio,  
 en mayo, recién abierto,

y tu rostro se velaba  
 entre las gasas tan bello.  
 Contrastaban los azahares  
 con la mata de tu pelo!  
 Y te saliste, radiante,  
 sin decirme un hasta luego.  
 Después vinieron los ángeles  
 que te mandaban del cielo...  
 Yo... solita, sollozaba,  
 sollozaba para dentro!  
 Mi rostro se marchitaba,  
 lacio se tornó mi pelo!  
 Nadie pensaba en cambiarme  
 mi triste vestido viejo!  
 Tú, luciendo en los salones!  
 yo, arrimada en mi destierro.

## *Ave Viajera*

Adiós... ave viajera que en tu vaivén  
 Enloquecida, te llegará el invierno  
 Y en tierra extraña destruirá tu vida,  
 ¡Pliega tus alas y detén el vuelo!...

A otras playas enrumbarás tu vuelo,  
 Otro sol alumbrará tu vida,  
 Mas nunca igual al de la Patria nuestra,  
 Vuelve a tu huerto y consuela las flores que por tí lloran.

Te vas?... ¡sí! errante golondrina,  
 Ave viajera, a donde te encaminas?  
 Si en tu nido hay calor y en el huerto bellas flores!

Te vas a tierra extraña  
 Y de otro árbol, penderá tu nido...  
 Tal vez menos frondoso y no puedas escapar del frío.

Cierta vez tú me buscaste.  
 (No hay como el amigo viejo).  
 Conozco tu corazón  
 y he sentido su aleteo...  
 Tienes nobleza real;  
 tienes alma de jilguero!  
 Eres un canto a la vida  
 por su donaire e ingenio.  
 El dón de la simpatía  
 y muy preclaro talento,  
 y la prosa de la vida,  
 tú sabes poner en verso!  
 Tan fiel, como yo contigo,  
 sentiste un hondo deseo  
 de dialogar con tu amigo,  
 de recordar otros tiempos,  
 Ya ves, tu pobre muñeca,  
 como nadie, te comprendo.  
 Estoy al pie de tu cama;  
 mientras tú duermes, yo velo...  
 Quiero ser tu inspiración,  
 oye mis dulces acentos:  
 sé tú el hada mensajera  
 de dichas que se murieron...  
 Sé tú el "rayito de sol"  
 que sabe brindar consuelo,  
 repárte felicidad  
 con los que no la tuvieron.  
 La muñeca se ha callado!  
 Y se siente un suave aliento.  
 Y la "manga de la noche"  
 se ha entrado con su misterio  
 por la entreabierta ventana  
 y con pálido reflejo,  
 ha iluminado la estancia,  
 ha dado luz a ese bello  
 cuadro, donde tres amores  
 hablan con su mudo acento:  
 ¡El bendito crucifijo!  
 ¡La estampa del caballero!  
 "Y la muñeca", que tiene,  
 los grandes ojos abiertos!

ANA CASAS DE CASAS

Bogotá, mayo de 1944.

SIMONA DE ARGENSOLA

demás huyen a internarse en los bosques de Turbaco (Yurbaco) con sus familias. Ojeda cree que los ha vencido definitivamente y se dedica a buscar el botín saqueando las habitaciones abandonadas por los indios, pero éstos aprovechan su desbandada para caer en nube sobre ellos. La carnicería es atroz. Muere en el combate el querido amigo Juan de la Cosa y muchos más. Se defienden con denuedo y heroísmo pero todo es inútil. Las flechas envenenadas de los naturales, destrozan la vida de sus invasores. Ojeda es herido. Su sangre fría y su valor le salvan aplicándose un hierro candente. Arrástrase por la selva, escapa milagrosamente y se dirige entre los peligros de ella hacia las naves que ha dejado en la bahía. Triste en su situación le encuentra Nicuesa a quien le narra su desventura y éste, magnánimo, olvida su rencor por la diferencia de límites y le presta su protección. Unidos marchan sobre los yurbacos y los arrasan; no perdonan a los niños ni a las mujeres. La venganza tiene su satisfacción desolando los hogares y apropiándose todos los objetos de valor, lo que consti-

## SEÑORA

ASEGURE UD. SUS JOYAS  
Y LOS MUEBLES DE SU  
CASA, PARA QUE PUEDA  
DORMIR TRANQUILA.

LUIS ECHAVARRIA P.

tuye un valioso botín. Pero esto no sana las heridas morales de Ojeda quien desalentado con la resistencia de los aborígenes, abandona a Cartagena y se dirige al Golfo de Urabá, en donde coloniza la primera ciudad que en territorio colombiano fundan los españoles y Ojeda cumple con una de las obligaciones que la Corte le impone. La fundación de una fortaleza. Meses después, muere en Santo Domingo en la mayor pobreza.

Pero hasta ahora sólo vemos las torturas que sufren los conquistadores con los aborígenes que defienden donodada y fieramente las costas del Caribe, de las invasiones de los extraños. Ocupémonos ahora del nuevo conquistador Pedro de Heredia, guerrero práctico, muy valiente y de gran destreza, de carácter firme y que sin rigores se hace obedecer. Pendenciero en su juventud, tiene un duelo con sus amigos, da muerte a algunos y se refugia en Santo Domingo en casa de un tío agricultor, quien posee algunas tierras que Heredia hereda y le proporcionan una gran posición y holgura. La guerra entre España y los moros acaba de terminar y los hombres de acción no pueden conformarse con la vida sedentaria y les atraen las emocionantes noticias de las ocurrencias en el Nuevo Mundo, descubierto por Colón. Sedientos de aventuras y de ambición, son muchos los guerreros españoles que piden licencia a la Corte para proseguir las conquistas que iniciara el genovés. Es nombrado gobernador de Santa Marta Pedro Badillo y nombra a Pedro de Heredia su Teniente. Se traslada éste a esa ciudad y colabora con el gobierno de Badillo. Al cabo de algún tiempo, regresa Heredia a España con su buen cargamento de riqueza adquirida en Valledupar

## BOMBONES DE CHOCOLATE

No hay expresión para calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los insuperables dulces del

### TE ASTOR

### REPOSTERIA

# “ASTOR”

SALON DE TE

PASTELERIA

CONFITERIA

HELADERIA

TELEFONOS:

193-26

134-47

y capitula con el rey la conquista de Tierra Firme, desde el Magdalena hasta el Atrato. Francisco César y otros eminentes nobles españoles le acompañan. Ya conoce el conquistador Heredia las dificultades que debe afrontar y los peligros que le pueden asediar en la Nueva Granada. Fleta sus barcos, no con plumajes y hermosos vestidos, sino con abundantes armas, provisiones, instrumentos agrícolas, semillas de toda especie, cachivaches para atraer a los indios; corazas de cuerno para que sus soldados se preserven de las flechas envenenadas; medicinas y médicos para atender a los enfermos y a los heridos. En 1553 llega pleno de entusiasmo a Calamary. Los turbacos, enfurecidos, le reciben de manera hostil. Traban sangriento combate, les derrota y funda una ciudad con las formalidades legales y acostumbradas en España. Reparte solares entre los colonos y la nombra Cartagena (Calamary). Pronto obtiene de la Corte el escudo de armas que consta de un campo de oro con una cruz verde y dos leones levantados en actitud fiera a los lados de la cruz.

Heredia asume táctica pacífica, atrae a los naturales y se gana la simpatía del Cacique Carex, jefe de la isla de Codego (Tierrabomba) y de Duhoa, jefe de la isla de Barú. Da principio a sus exploraciones eficazmente ayudado por los nativos. Llega a Cipagua, en donde los caciques le envían sus más hermosas mujeres a visitar su campamento como manifestación de buena voluntad. A esta población le da el nombre de "Las Hermosas", debido a la hermosura de sus mujeres. Allí los nativos son idólatras y poseen un bello templo en donde adoran a un ídolo en forma

de puerco espín, que pesa cerca de cinco arrobas de oro. Heredia, para disimular su codicia, hace predicar la religión de Cristo y los exhorta a las creencias que su rey desea imponerles, hace retirar el ídolo y aumenta su botín. La fabulosa riqueza que allí encuentra, sobrepasa a lo imaginado. Envía a la Corona su participación y el resto lo reparte como su costumbre, entre los soldados. A cada uno le corresponden seis mil ducados. El conquistador sale de Cartagena, se dirige al Mar del Sur, explora la fértil zona del Sinú, en donde encuentra venados y muchos animales de caza, como también infinidad de tumbas de indios. Al excavarlas encuentran gran cantidad de oro que los naturales depositaban en las tumbas de los fallecidos. Pero toda esta fortuna se esfuma en la mesa de juego y a los españoles no les queda más que las enfermedades que minan su cuerpo y los convierte en espectros que parecen salir de esas tumbas que han cavado en busca del tesoro.

En 1544 regresa Heredia a Cartagena, en los precisos momentos en que el pirata Wall pone sitio a la ciudad. Este corsario, estimulado por los enemigos de España, ha cometido bárbaros actos de pillaje en los buques que zarpan de Cartagena. Simulando vengar la ofensa que el Gobernador de la ciudad ha inferido a un tal Alonso Vegines, ataca la ciudad, en los momentos en que los habitantes se entregan a una festividad religiosa, saquea todas las habitaciones, roba todo lo que está a su alcance, y se marcha con su botín para Punta de Vaca.

(Continuará)

ELOGIOSOS CONCEPTOS DEL LIBRO  
"EL EMBRUJO DEL MICROFONO"

Medellín, septiembre 24 de 1948.

Señorita Doña Magda Moreno.

La Ciudad.

Magda:

Leí complacido hasta lo sumo "EL EMBRUJO DEL MICROFONO" no sólo por la sencillez en el decir de su novela correcta y suave, sino por lo que el caso tiene de extraño. "Es un héroe el que publique en Colombia un libro" anotó en una de mis obras el sapiente químico-escritor César Uribe Piedrahita. Pero, en este año bisiestro de 1948 veremos muchos acontecimientos raros.

Ya usted y Marzia de Lusignan señalarán un mojón más en la novela colombiana, y con ustedes forman una pléyade de novelistas femeninas en la América del sur y central las figuras relievantes de las argentinas Victorina Mahharro y Matilde Velas Palacios; las chilenas Vera Zouroff, María Mercedes de Ugarte, Graciela Sotomayor y Leticia Repetto; la hondureña Lucila Gamero; la mejicana Abigail Mejía y la brasilera Carolina Nabuco. He dejado el último lugar para María Teresa Parra Sanojo (Teresa de la Parra), mundialmente conocida por sus dos novelas "IFIGENIA" y "MEMORIAS DE MAMA BLANCA". Otras habrá en Cuba, país de gran envergadura y admirable literatura, y en el Uruguay, de donde surgieron las poetisas más eminentes del mundo: Juana de América y Delmira

Agustini. Loemos a Chile que nos dió a Gabriela Mistral.

"El Embrujo del Micrófono" es un libro bien escrito, descomplicado, real y tan suyo, que bien puede decirse que tiene la diáfana espontaneidad de las obras de Carrasquilla y de Rendón. La primera parte es una justa preparación para la segunda, más discurrida y más precisa, y la tercera es el digno remate de las anteriores. "El Embrujo del Micrófono" merece que se le encomie altamente. Buena suerte.

Amigo afectísimo,

Bernardo Uribe Muñoz

Medellín, octubre 4 de 1948.

Señorita Magda Moreno.

Ciudad.

Estimada doña Magda:

He sabido agradecerle profundamente la gentileza con que se dignó usted dedicarme un ejemplar de su excelente obra "El Embrujo del Micrófono". La he comenzado a leer con entusiasmo y he encontrado en ella lo que de antemano esperaba: interés, humorismo fino y delicado, acierto en el dibujo de los tipos sociales como resultado de un profundo conocimiento del alma local.

Acepte pues con la sincera expresión de mi reconocimiento muy vivo, mis más entusiastas felicitaciones por el aporte al enriquecimiento de las letras patrias. Atentamente,

## LA REINA DE LAS ROSAS

DE "MUJERES HISPANICAS"

POR

GRACIAN QUIJANO

Era española y bellísima, discreta y amable...

Nació en Zaragoza en 1271 y era la primogénita de Don Pedro III, rey de Aragón, y doña Constanza de Sicilia, siendo esmeradísimamente educada en la Corte Aragonesa.

La santidad que heredara de su bisabuela Santa Isabel de Hungría y de su abuelo Don Jaime el Santo, fue salpicando su vida de maravilla.

Se casó, o la casaron, a los doce años con Don Dionisio, rey de Portugal. No se puede decir que la tocara un buen marido, pero el transcurso de los años la dió ocasión de probar lo infinito de su paciencia, el tacto exquisito y hasta el amor con que soportaba a aquel esposo disoluto, violento e injusto, y estas virtudes, como peldaños gloriosos, la llevaron al fin a la total conquista y conversión de su rey y dueño.

Su exquisita caridad la llevaba a curar personalmente las llagas más repugnantes; pero disgustada por lo grande de su resistencia a tocarlas, quiso vencerla y llegó a besarlas, premiando el Señor su humildad con la absoluta e instantánea curación de los enfermos.

La leyenda primero, y la Iglesia después, aseguran que iba un día a socorrer a sus pobres con el regazo lleno de dinero, cuando el Rey le salió al paso preguntándole qué llevaba... Con una cándida sonrisa abrió su falda la reina, diciendo: "Rosas, señor", y las fragantes flores se derramaron, certificando la veracidad de la inocente disculpa.

Otra prueba de la divina protección fue la dispensada en una ocasión en que se encontraron la admiración y el odio que despertaba, suscitando una dramática historia que sin la sobrehumana intervención pudo ser una inmensa injusticia.

Un paje muy virtuoso y de mucho juicio, que ayudaba a su reina en sus buenas obras, fue acusado por otro envidioso, ante el rey, de que la inclinación que sentía hacia la reina era ofensiva para Su Majestad. El monarca, que era naturalmente caviloso, preparó una emboscada que daría por resultado la inmediata muerte del supuesto ofensor; pero... el hombre propone y Dios dispone. El paje, que era muy piadoso, demoró el encargo real por oír misa,

y el calumniador, impaciente, se adelantó a comprobar la muerte del acusado. Como la orden era matar al primero y dar al segundo la noticia del cumplimiento de la sentencia, los papeles se cambiaron, y fue tan clara la milagrosa intervención que el monarca quedó convencido de su ligereza y de la inocencia de los calumniados.

Su influencia en Portugal fue decisiva, y a ella se debe la iniciativa de casi todas las obras políticas, sociales y artísticas.

Vino a este mundo para pacificar pueblos, saliendo siempre triunfante en sus intervenciones conciliadoras entre Fernando IV de Castilla y el infante Don Alfonso de la Cerda, unas veces, y entre Jaime II de Aragón (su hermano) y el de Castilla, otras.

Enviudó en 1325, asistiendo al monarca en su larga enfermedad y gozando el consuelo de verle expirar con ejemplar disposición. Roto el lazo único que la ataba al mundo, pasó de la sala en donde estaba expuesto el cadáver a la cámara contigua, se cortó el cabello, despojóse de las regias galas y volvió a saludar a los grandes, suplicándoles que ya ni la saludasen ni la mirasen como reina.

Pasados algunos días se retiró al convento de Coimbra, que había fundado, llevando religiosas clarisas españolas, y en él vivió, ayunando a pan y agua.

Fue en peregrinación a Compostela el año 1335 para ganar el jubileo, haciendo la marcha a pie, con dos criadas y pidiendo limosna.

Al anochecer el 4 de julio, a los sesenta y cinco años de edad, la Santa murió en pleno brote de sus amadas

flores, dejando en Portugal el perfume de su vida española, gloriosa, serena, con suavidad de pétalo, la que mereció llamarse... Reina de las rosas...

La mujer alerta elige

KOTEX



... su centro  
de seguridad exclusivo  
le da mayor protección.  
Kotex guarda  
su secreto  
en absoluto



¡La toalla Kotex es  
más suave ahora!



Compre Ud. un Cinturón Sanitario  
Kotex para mayor comodidad.

LA OSDA CUMPLE EL TERCER  
ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

Por estar en prensa esta edición, el día del tercer aniversario de la fundación de la OSDA, Orquesta Sinfónica de Antioquia, nos es imposible publicar un comentario sobre ella y la audición con la cual la Sinfónica celebró dicho aniversario. Actuaron como solistas durante el concierto en el Bolívar: las señoritas María Elena Duque Hernández y Ketty Chvatal, con el Maestro Pietro Mascaroni, en el concierto para pianos y orquesta de J. S. Bach. Como violinistas el señor Jorge Gómez, con la señorita Mar-

goth Levy, en el concierto para dos violines y orquesta de Bach. Como director el insigne maestro Joseph Matza.

Reciban los fundadores, el director de la Orquesta Sinfónica y cada uno de sus integrantes y en especial los ejecutantes en el concierto de la noche del 10 de noviembre, un respetuoso saludo de admiración y felicitación, de LETRAS Y ENCAJES, por su labor y entusiasmo en beneficio de la cultura musical y artística de Antioquia.

LA SEÑORITA LUCIA CALLE ARANGO

En nombre de las alumnas de la Universidad Femenina, felicita a su Rectora doña Teresita Santamaría de González y le ofrece un bello pergamino.

Señora Rectora, señor Cónsul de Francia y miembros de la Alianza, señores profesores, compañeras:  
La Universidad Femenina se siente no-

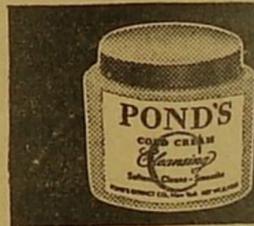
blemente orgullosa al considerar la alta distinción que el Gobierno francés se ha dignado otorgar a nuestra querida Rectora. Honor tan merecido por quien a través de su brillante carrera ha sabido responder siempre entusiasta a todo cuanto signifique un avance en la cultura y ha prestado a cuantas obras lleven este sello su apoyo inteligente y decidido.

Espíritu optimista, organizador por

¡Triunfa  
en  
el Amor!



Genoveva posee un cutis nacarado, suave como el terciopelo



¡Es Linda...  
usa las Cremas POND'S!

● Como tantas otras adorables prometidas, Genoveva le presta a su cutis cuidado especial usando la Cold Cream POND'S.

Primero: Se esparce la rica Cold Cream POND'S por el rostro y el cuello, dándose palmaditas para suavizar y desprender las partículas de polvo y el maquillaje. Luego se quita la crema.

Después: Se aplica otra vez Cold

Cream POND'S, a modo de "enjuague," para conservar el cutis más limpio y más terso. Vuelve a quitársela.

Por la mañana y antes de acostarse, siga usted este mismo tratamiento. Sabrá por qué tantas encantadoras prometidas como Genoveva, y otras bellezas de sociedad como Lady Moyra Forester, prefieren la Cold Cream POND'S.

## MODAS

### LOS DETALLES HACEN EL VESTIDO

La nueva silueta, con sus curvas femeninas, sus refajos volantes, realza los encantos de la mujer, pero para que las mujeres de Europa y del mundo entero puedan adoptarla de un modo general será indispensable atenuarla.

Las "tiendas" o almacenes de novedades y accesorios que acaban de abrir ciertos grandes costureros, como por ejemplo Christian Dior y que otros, como Lelong, Pigué, Rochas, Patou tenían ya abiertas desde hace tiempo, cuentan ahora con una sección de vestidos a precios más modestos para las personas de medios limitados.

Inspirados en la silueta tipo, esos vestidos tienden a atenuar el contorno ge-

neral. Los colores son discretos, los tejidos más sencillos.

Las líneas esbeltas son las que mejor convienen a ciertas mujeres y su silueta ha sido realizada con arte soberano por algunos modelistas.

La línea adelgazada, que con la falda larga es el distintivo de la moda, actual, conservará seguramente sus adeptos sea cual sea la evolución de la moda.

Uno de los secretos de la nueva silueta es la estructura interna de los vestidos. Lo que se oculta en ellos es tan importante como la parte exterior. Para realizar la silueta deseada se recurre a todas suerte de artificios: balle-

excelencia, tiene doña Teresita el don de imprimir los caracteres de la perfección en cuantas obras pasan por sus a la vez delicadas y vigorosas manos, porque reúne en sí las cualidades que hacen de ella un conjunto de feminismo y virilidad: tipo modelo que la mujer colombiana bien debiera copiar.

Su espíritu luchador la lleva siempre adelante, sostenida por una recia voluntad, a pesar de los obstáculos que necesariamente ha de hallar en su camino quien va en pos de nobles y grandes ideales. Mucho es lo que nuestra cara Ciudad debe al celo incansable de doña Teresita y muchísimo aun más debemos a ella las dichosas alumnas de este nuevo centro universitario, que si desde sus comienzos se presentó grande y vigoroso, si no conoció infancia ni

ha sabido de pasos vacilantes, sólo pudo lograrlo gracias a la inteligente mano que supo plasmarlo. Quienes un día, por feliz iniciativa, idearon la fundación de esta magna empresa, para bien de la mujer y de la Patria colombianas, no hubieran podido realizarla si no haber hallado eco en la clara visión y extraordinarias dotes de quien tan sabiamente rige nuestro Plantel.

Señora: seguid cosechando enhorabuena tan merecidos lauros; la Universidad toda, con Vos, está de plácemes: profesores y alumnas han querido dejar inscritos sus nombres en el artístico pergamino que os ofrecen como homenajes de admiración y gratitud. Recibid también con nuestras flores la efusiva expresión de nuestras congratulaciones.

Señora, la Universidad os bate palmas!

### A LA FABRICA JURIME

SITUADA EN PICHINCHA X SAN FELIX No. 46-09

### AL ALMACEN JURIME

QUE QUEDA EN JUNIN X BOMBONA No. 46-41. O A LOS ALMACENES DE PRESTIGIO QUE EXPENDEN LOS

### PRODUCTOS "JURIME"

ES A DONDE DEBE IR UD. SEÑORA O CABALLERO, SI EL

## *Regalo de Navidad*

QUE PIENSA HACER A SUS NIÑOS ES ALGO UTIL. BUENO Y DURABLE.

LA RECOMENDACION QUE LE HACEMOS ES DE CARACTER URGENTE Y ELLO PORQUE LA **CASA JURIME** VENDE MUCHO Y LAS EXISTENCIAS SON LIMITADAS.



**CASA JURIME LIMITADA**

**RICARDO Y CARLOS MEJIA MAYA**

PALABRAS DE DOÑA TERESITA  
SANTAMARIA DE GONZALEZ

Con motivo de la distinción  
que la confirió el Gobierno  
Francés.

Señor Cónsul, señoras, señoritas,  
señores:

Después de mi corto pero intensivo viaje por el exterior y cuando aun me embriagaba el contacto con el paisaje de la patria y estrechaba a los míos y experimentaba las gratas emociones de encontrarme nuevamente con mis amigos y conocidos, me sorprendió la

noticia de que el Gobierno Francés me había concedido la honorífica condecoración de Las Palmas Académicas.

Por el primer momento experimenté grande sorpresa. Mas luego reflexioné que era éste un don magnífico que me hacía Francia en testimonio de mi devoción constante por ella. Devoción que desde muy joven despertaron en mí sus atributos magníficos de espiritualidad, sus ideales democráticos y de li-

nas, resortes, etc. Los cinturones contribuyen a completar la perfección del perfil, dan un elemento de redondez a las formas demasiado esbeltas y reducen los talles insuficientemente modelados.

Las líneas del cuello son variadas. El cuello cerrado alterna con el escote en V, muy corto. Algunos moldes permiten el empleo de joyas de fantasía. En los vestidos de cierta ceremonia, los escotes en V o en trapecio, son más pronunciados y descubren la clavícula, a veces hasta cerca del hombro. Hay también los escotes ovalados en los vestidos de teatro y baile. Y por fin, el más moderno de los escotes, cuadrangular en su parte posterior, dejando al descubierto la parte alta de los hombros. El detalle hace el vestido. Estos son algunos de los detalles de la moda para este fin de año.

Para los modelos de "sport" se em-

plean los cuellos altos o arrollados y las blusas con el cuello a la Lord Byron.

Christian Dior, Balmain, Schiaparelli, Paquin y Patou, principalmente, son los creadores de esta nueva silueta. La impusieron pese a las protestas de la mayoría de sus congéneres... y triunfaron. La pregunta del día, sin embargo, es: "La conservarán largo tiempo?".

◆ ◆ ◆

EL ARTE Y LA MUJER

Las galerías Benheim Jounes, cerradas desde 1940 acaban de ser reinauguradas con una Exposición de la Mujer (1800-1930), organizada por la Sociedad de Amigos del Louvre.

El 64º Salón de Pintoras y Escultoras tuvo lugar, recientemente en el Palais de New York. Se presentaron obras de Marguerite Louppe, Gisele Ferrandier, Lilly Steiner, etc.

El buen cuidado  
DEL CABELLO

PARA MANTENER EL CABELLO  
Y EL CUERO CABELLUDO SIEMPRE  
LIMPIOS, ES NECESARIO  
LAVARLOS FRECUENTEMENTE  
CON UN BUEN CHAMPU

EL CHAMPU "JUNIN"

PREPARADO CON ACEITE PURO  
DE COCO, ESPUMOSO Y DELICADAMENTE  
PERFUMADO MANTIENE SU CABELLO  
SEDOSO, BRILLANTE Y LA CABEZA LIBRE DE  
MATERIAS EXTRAÑAS

Botica JUNIN

MEDELLIN

bertad, el equilibrio de sus hombres de gobierno y el arraigo fervoroso que desde el momento de iniciar su unidad racial y política, mantuvieron allí las enseñanzas del Evangelio, sin las cuales no se hubiera puesto a la cabeza de la civilización moderna; y así pudo adentrar al mundo con la luminosidad de su pensamiento. La entereza y patriotismo de sus mujeres, columna vertical de la Francia de hoy y de todos los tiempos, es otro hecho de constante repetición en los anales de este país admirable.

Tan insistentemente me había repetido que Francia estaba postrada en la adversidad de la última guerra, que ese cerebro que otrora iluminara al mundo, se había extinguido, que ansiaba sí, pero también temía, el regreso después de doce años de ausencia. En una tibia mañana de los últimos días de agosto, después de haber volado desde Milán, atravesando los más encumbrados picos de los Alpes, alcancé a divisar vagamente dibujada en la lejanía, la Torre Eiffel, dedo índice de la capital de Francia.

Mis temores y presentimientos se iban esfumando en presencia ya de la ciudad luminosa y radiante con sus anchos bulevares sombreados de árboles, sus parques, sus jardines, tapetes naturales de flores; cuando vi la armonía de sus plazas; el Louvre con su alada Victoria de Samotracia invitando al vuelo ideal; sus teatros en donde un arte nuevo / originales técnicas abren horizontes inexplorados aún. Sus colecciones de modas donde la gracia y el donaire del eterno femenino, unido a la gracia de sus creadores y a la hermosura de telas y colores, hacen de París el centro de la moda. Y ver el campo ubérrimo de Francia, tierra privilegiada, donde

se retribuye a manos llenas el trabajo del labriego que la siembra con amor, y como un paréntesis de paz y sosiego, Lisieux donde la ardiente carmelitana, Santa Teresita, congrega multitudes; y Lourdes enclavada en los Pirineos con el diáfano Gave a sus pies. Allí, los creyentes rebosan de fe, se juntan en un solo haz ante la Gruta Milagrosa. En estos santuarios es donde la fe inquebrantable de Francia aparece en toda grandeza y significación.

Pero este cuadro sonriente tiene sus contrastes. Viejos testimonios de su arte, aparecen derruidos por la metralla de la guerra; trozos relucientes de mármol recuerdan a los vivos el dolor de sus muertos arrebatados en los momentos heroicos de la liberación. En el campo de las lides intelectuales, doctrinas en el período de supervivencia, corrientes literarias que pugnan con la claridad intelectual, divisa de sus gestas en los campos de la belleza. Confusión y lucha que acabarán, si sus dioses tutelares son benignos, con una nueva aurora que difundirá la claridad de su espíritu.

A los franceses que representan aquí a su patria con el decoro y el acierto que les son peculiares a sus hombres sustantivos, gracias por este lauro que me ata con un nuevo vínculo y que mantendré con orgullo por la calidad de su origen y por su valor inmarcesible. A mis compañeras de dirección, profesoras y alumnas del Colegio Mayor de Antioquia, gracias también por su contribución al esplendor de esta fiesta memorable y por la manifestación de simpatía que acaban de hacerme.

Todos conmigo sentirán el fervor que anima esta magnífica salutación del poeta Luis de Aragón: "Je vous salue ma France!"

CRISTINA

## Triunfa en el Amor



El cutis de Cristina  
es suave y terso

Cristina es otra encantadora prometeda esbelta, de cabellos negros y sedosos y ojos verdes. He aquí como usa la Cold Cream Pond's:

Se aplica Cold Cream Pond's sobre el rostro y el cuello dándose palmaditas para ayudar a suavizar y desprender las partículas de polvo y maquillaje. Luego se la quita.

Vuelve a aplicarse más Cold Cream Pond's, a modo de enjuague, y se la quita. "Esta segunda aplicación es excelente para que el cutis

quede completamente limpio y suave," dice Cristina.

Déle a su cutis esta doble aplicación de Cold Cream Pond's todas las noches y por la mañana. Verá Ud. por qué las damitas como Cristina, y otras bellezas de sociedad como Lady Charles Cavendish, prefieren Cold Cream Pond's. ¡Obtenga el tamaño grande hoy mismo!



¡Es Linda...usa las Cremas Pond's!

## NOTICULAS

### DAMASO ALONSO

Por breves días fue huésped de honor de Medellín, el gran humanista e insigne poeta español profesor Dámaso Alonso. Invitado por la Universidad de Antioquia dictó en el Paraninfo de la misma, algunas conferencias sobre la Novela y la Lírica española, en las cuales demostró su gran capacidad como escritor, humanista y poeta.

### FERIA DE NAVIDAD

Durante los días 3, 4, 5 y 6 de Noviembre se llevó a efecto la FERIA DE NAVIDAD, organizada por un grupo entusiasta de damas de la Acción Católica, quienes trabajan con verdadero celo y admirable tesón, en allegar fondos para poder proporcionar a familias pobres y vergonzantes, habitaciones aireadas y sanas. Cada año la Feria de Navidad constituye un acontecimiento en la sociedad medellinense y éste revistió especial atracción por la variedad de sus programas.

LETRAS Y ENCAJES FELICITA muy sinceramente a las señoras encargadas de tan laudable iniciativa y de tan bellos y nobles fines.

### DON LISANDRO OCHOA OCHOA

Muy sentida ha sido, en la sociedad antioqueña, la desaparición del distinguido y culto caballero señor don Li-

sandro Ochoa O., quien sobresalió durante su vida por su espíritu cristiano y virtuoso; su generosidad, ajena a vanas ostentaciones, alcanzó a muchos menesterosos.

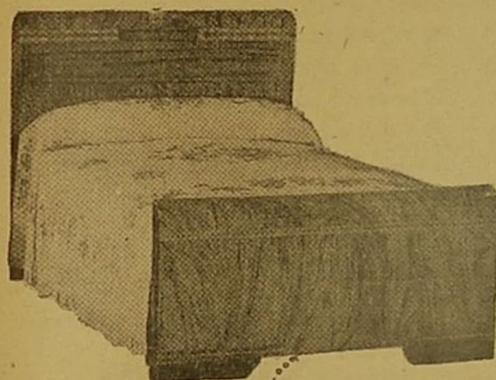
Como escritor era amenísimo, sus crónicas, algunas de ellas publicadas en esta revista, son reminiscencias del Medellín antiguo y en ellas reviven los viejos, y los jóvenes conocen y rememoran la ciudad de sus abuelos. Próximo a cumplir sus 80 años, conservó viva su imaginación y dejó en preparación sus memorias, las cuales estarán editadas para dentro de breves días y él, sabiamente, dispuso en su testamento que el producto de ellas fuera íntegro para beneficio de las Escuelitas Populares Eucarísticas.

LETRAS Y ENCAJES lamenta sinceramente la desaparición de tan apreciable caballero y envía su más sentida expresión de condolencia a todos sus parientes y de manera muy especial la hace llegar a su hija, la señorita Bertha Ochoa V., a quien ha contado siempre entre sus amigas y colaboradoras.

### DR. GABRIEL ARANGO ARANGO

Víctima de un feroz atentado falleció en el departamento de Bolívar, el doctor Gabriel Arango Arango, quien desempeñaba el puesto de ingeniero jefe en la carretera de Sahagún-Montería; trabajó en varias carreteras del país y

# Placidez



Esa indefinible y deliciosa sensación de sentirse BIEN al despertar... de amanecer optimista y lleno de energías... es el secreto del éxito de las CAMAS de acero ELOSPINA, fabricadas para dormir mejor y dar un descanso completo.

Detalles exclusivos de construcción, que han sido perfeccionados durante 34 años de exitosa experiencia... hacen de la línea de camas de acero "ELOSPINA" una de las más apreciadas por los colombianos que anhelan descansar mejor, para trabajar mejor...

Lujosas y confortables, fabricadas totalmente a máquina, con los más altos standards de fabricación y aceros, las camas ELOSPINA tienen todas las características de solidez, elegancia y comodidad que han hecho de ELOSPINA un nombre tradicional en muebles de acero en Colombia.

Muebles de Acero  
**ELOSPINA**

MILLARES DE COLOMBIANOS AMANECEN MAS FRESCOS Y DESCANSADOS PORQUE DUERMEN EN CAMAS "ELOSPINA"

últimamente en la construcción del aeródromo de Montería. La muerte de tan prestante e inteligente caballero enluta a hogares dignísimos de la sociedad antioqueña.

LETRAS Y ENCAJES al registrar la sensible desaparición del doctor Arango Arango, se asocia al duelo que aflige a sus padres don Gabriel Arango Mejía, distinguido historiador, autor de las Genealogías de Antioquia y Caldas y Director de la Biblioteca del Departamento, a su esposa la señora doña Ulpiana Arango de Arango y a todos los miembros de la familia Arango Arango.



#### DON FEDERICO ISAZA MISAS

De manera inesperada falleció, en la ciudad, el distinguido caballero don Federico Isaza Misas. Se distinguió el señor Isaza por sus dotes de honorabilidad e hidalguía; su caballerosidad intachable y su amor al trabajo. La sociedad antioqueña pierde, con su desaparición, un valioso elemento y su hogar un jefe ejemplar y cariñoso.

LETRAS Y ENCAJES se asocia al duelo que aflige a las familias: Isaza Posada e Isaza Misas y les expresa su sincera condolencia, especialmente a su señora esposa doña Ester Posada de Isaza y a sus hijos; al doctor José María Isaza Misas y a su señora Angela Jaramillo de Isaza Misas, amigos muy directos de esta revista.



#### DOÑA GABRIELA SOTO DE RESTREPO

Ha dejado de existir la distinguida matrona doña Gabriela Soto de Restrepo, miembro de una familia muy apreciada en nuestra sociedad. La des-

aparición de tan esclarecida dama enluta a hogares que son ornato de la sociedad antioqueña. Virtuosa y caritativa, en grado sumo, se captó siempre las simpatías de cuantos la conocieron y fué un modelo de esposas y de madres.

En esta hora de prueba y de dolor, para cada uno de los parientes de la extinta, LETRAS Y ENCAJES les envía su más sentida expresión de condolencia y de manera especial a su esposo don Bernardo Restrepo Gaviria y a sus hijos; a la señora Margarita Restrepo de Ceballos y a sus niños; a sus hermanos don Foción, don Alberto y don Jorge Soto E.; a don Carlos Posada y a su señora Lucila Soto de Posada.



#### DOÑA BLANCA OCHOA RECIBE EL TITULO DE ENFERMERA SOCIAL Y HOSPITALARIA

En el Parainfo de la Universidad de Antioquia le fué otorgado el grado de Enfermera Social y Hospitalaria a la señorita Blanca Ochoa Mesa, distinguida e inteligente dama antioqueña cuya tesis: "Anotaciones sobre Antibióticos" mereció ser laureada en Medicina por la Universidad de Antioquia. La señorita Ochoa ha recibido un cúmulo de felicitaciones de todos los profesionales y galenos y muy especialmente de los médicos laboratoristas a quienes ha sorprendido el estudio y la admirable labor de la joven estudiante.

LETRAS Y ENCAJES registra con verdadera complacencia el triunfo de doña Blanca Ochoa y le envía sus felicitaciones muy cordiales por la brillante culminación de su carrera.



### Para la Cena de Navidad

PAVO AL



HORNO

Se mata el pavo degollado, después de haberlo emborrachado con un trago de vinagre, se pela sin usar agua caliente más que para las puntas de las alas y las patas; se le corta la piel alrededor del pescuezo y por ahí se saca el buche; las demás tripas se sacan por detrás haciendo una incisión vertical entre la pechuga y la rabadilla, se seca y sala bien por dentro, se mete 2 días al refrigerador, se acondiciona y se asa como se vió hacer en la clase, a 320° unos 20 minutos por cada libra de peso.

SALSA DE MENUDOS DE PAVO:

Cocinar el hígado, molleja, corazón, patas, pescuezo, etc., con un ramillero de hierbas finas, (el hígado solo, debe cocinarse 15 minutos, lo demás 1 o 2 horas, hasta que esté blando. La salsa que suelta el pavo al asarlo, se junta con el caldo hasta completar 2 pocillos,



OLOR  
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada con trigo nacional de exquisito sabor natural, sometida por procedimientos modernos a una rigurosa limpieza antes de molerla.

Fabricada en Medellín está libre de la contaminación de malos olores en los bodegas de los hareros y ferrocarriles lo que es garantía de buen OLOR, COLOR Y SABOR.

La REINA se hace provechosa en la preparación de agradables y deliciosos manjares de conagua en higienicos talquitos de una y seis libras, primeramente editados, empacados a máquina.

LA HARINERA ANTIOQUEÑA



519881

Los que se agregan los menudos picados muy finamente, 1 cucharada de salsa Worcestershire (negra), 1 cucharada de azúcar y una cucharadita de sal (si la necesitan).

Se derriten 4 cucharadas de mantequilla y se ponen a dorar en ella 4 cucharadas de harina de trigo hasta que esté café. Se junta todo con el caldo y los menudos que deben estar fríos y se revuelve a fuego lento hasta que esté espesa y bien ligada (uniforme).

COMPOTA DE MANGOS

12 mangos verdes Nº 8.

1 pocillo de azúcar.

1 cucharada de maicena.

Se pelan bien los mangos y se reducen a tajadas. Se les da un hervor y se les bota el agua. Se lavan las tajadas en agua fría; se cubren con agua y se vuelven a hervir hasta que estén blandas. Se reserva un pocillo del agua en la cual se cocinaron. Se pasan las tajadas por un cedazo. Se hace un almibar claro con el pocillo del agua que se reservó y el de azúcar; se mezcla todo, se le agrega la maicena disuelta en ¼ de pocillo de agua fría y se termina de cocer.

# JABON LUCERO

ES CASI UN ARTICULO DE PRIMERA NECESIDAD EN EL HOGAR

## PORQUE LIMPIA:

- ◆ Baldosas
- ◆ Inodoros
- ◆ Lavamanos
- ◆ y utensilios de cocina

USELO PARA QUE SE CONVENZA!

LO ENCUENTRA  
EN TODOS LOS  
GRANEROS  
Y TIENDAS BIEN  
SURTIDOS.




**Gloria**

**COLORES FIRMES**

Yardas:

*Fabricado*

La Tela de los hilos perfectos

INDUSTRIA COLOMBIANA

## Los Regalos Más Sensacionales del Año

nuevos  
modernos  
diferentes

**ESTUCHES DE MAQUILLAJE**  
de  
*Max Factor - Hollywood*  
en  
**UTILES CAJAS DE PLASTICO**  
para Rubias, Trigueñas,  
Trigueñas Claras  
y Pelirrojas

El más encantador Regalo de Navidad, el más maravilloso que jamás creó "para ella" Max Factor Hollywood. Su maquillaje individual en armonía de colores, en una preciosa, decorativa y útil caja de plástico. Hágala feliz con este extraordinario regalo.

Quitando las bandejas de Maquillaje, las cajas pueden emplearse para contener cigarrillos... o pañuelos... o como bandejas, etc.

**6-48 ESTUCHE DE LUJO ...**

Contiene Maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete, Lápiz de Labios, Base Invisible de Maquillaje, Loción Refrescante, Lápiz de Cejas, Embellecedor de Pestañas y Loción Perfumada...

\$ 56.70

**5-48 ESTUCHE ESPECIAL**

El secreto de maquillaje de Hollywood. Contiene Maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete, Lápiz de Labios, Loción Refrescante y Loción Perfumada.

\$ 45.20

**4-48 ESTUCHE DE MAQUILLAJE \*PAN-CAKE**

Glamor en un elegante estuche de Regalo de Navidad. Contiene Maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete y Lápiz de Labios, de Max Factor Hollywood.

\$ 23.40

**3-48 MAQUILLAJE EN ARMONIA DE COLORES**

El famoso maquillaje en armonía de colores, de Max Factor Hollywood. Polvo, Colorete y Lápiz de Labios, en tonos en armonía de colores para "su tipo"...

\$ 15.80

En Todos Los Establecimientos y Droguerías Principales